新年絮語

去年香港酒家酒樓，經營婚嫁喜筵生意，眞是盛極一時，聽說備辦喜事的人家，如果交游廣濶，賓客如雲，非有百數十桌，不敷酬應的，那可要預期兩月，開始定座，否則額滿見遺，所以造成這種現象的原因，大概是今年庚戌農曆立春，却在去年農曆十二月廿八日，於是認爲去年已酉，是雙春之年，粵諺呼卵子曰春，娶妻便希望生子，中國傳統思想，總以多生爲貴，「長命富貴，百子千孫」，是往時頌祝人家的口頭禪，雙春，便是多子的象徵，那可笑的陋俗，還存在着許多愚夫愚婦的腦海裏

▲新年展望

其一　李少白寄自秘魯

華國文章又日新　普大同慶此良辰。
民康物阜人三祝，酒滿香添客並陳。
萬里家山存古訓，十年湖海飽風塵。
登臨已倦歸田意，何處瓊枝報早春？

其二

世事如棋局局新，泰來否去又逢辰。
蘇卿去國常懷漢，孔聖憂時豈在陳？
喚起黃魂揚異域，漫教胡騎挹輕塵。
東風吹醒沉沉夢，四海歡騰萬象春。

雲埠達權支社五四週年紀念鳴謝

啓者：本社經於一九吉二年十一月十二日舉行第五十四週年紀念慶典，叨蒙中國洪門民治黨駐加國總支部及各支分部暨達權總社及各支社各級機構暨洪門叔父昆仲嬸姆姊妹及各界僑團商號友好等惠賜祝詞祝電賀金生花等珍品隆情厚禮同人等敬領之餘銘感五中謹載芳名於報端籍表謝忱

雲埠達權支社同人敬謝

厚惠芳名　恕不稱呼

駐加總支部祝詞，列必珠埠黨社祝電，乃廖埠黨社十元，域埠民治黨十元，雲埠洪門體育會十元，雲埠民治黨十元，域埠達權總社十元，穩寧黨社十元，點城黨社十元，沙城民治黨十元，宛城黨社十元，錦碌埠黨社十元，滿城民治黨達權社體育會聞園音樂社十元，多城黨社十五元，卡城黨社體育會十五元，黨近埠民治黨五元，黨近埠達權社，企連打埠黨社，大漢公報，砵亞板汝埠民治黨，域埠洪門體育會，昭倫公所，黃氏宗親總會，海峰會，鐵城崇義會，岡州總會館，馬氏公所，余風采總堂，旅北美馬氏總公所，振華聲音樂社，至德總堂，漢升體育會，恩平青年會，清韻音樂社，藝林音樂社，（以上每五元）梅恩先生生菓三箱，（以上每祝詞）吳一平五十元，雲華俱樂部三十元，西方俱樂部三十元，陳祖惠二十六元，謝運如三十三元，阮才，鄭今後，馬紹週，許忠鐸，呂頌韶，黃相，黃炳琚，鄭忠梅，位仁酒家，陶陶酒家，鳳凰酒家，歡樂一週電台，（以上每二十元）鄭炳權，胡逢喜，朱子波，鄭衛民（以上每十八元）胡逢雁，廖華帝，廖全享，呂定國，梅樹生（以上每十六元）朱錫鵬，趙榮義，壹廣林，陳社旺，梁興，關兆光，魏華，黃元恩，梁祐遐，梁煥忠，劉日祥，林翹益，黃國富，伍澤濂，林福侃，朱平，簡國安，呂全（以上每十五元）馬國材梁騰共十五元，甄衛炳，唐自璉（以上每十四元）李耀樞，鄭炎福，梁文顯，林兆元，鄭達夫，吳傑英（以上每十二元）

格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是眞正受用。
貧而無怨難，富而無驕易。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貧亦足。

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

承接清理垃圾工務
本 E&R 公司，專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。
電話 254-6008, 255-3689 接洽。

老招牌 新電話
積梁建築裝修
二五三·二五三一
Leong's Construction

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大談小酌
悉從尊便
地址：片打東街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936
聖誕大減價
彩色電視機三百四十九元
電視，唱機，霜櫃，電爐，唱片，唱帶。

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎寄即函索目錄及價目。郵購。

翡翠樓新營業時間
本店新營業時間如下：
星期壹至星期六
每日上午十壹時至夜壹時
星期日上午十壹時至下午九時止
諸君光顧　希請留意

漢記麵家
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
緬街五三四號　電話 682-9620
上湯鮮蝦雲吞麵
柱侯牛腩粉
郊外油菜
冷熱飲品
空氣調節
營業時間：上午十一時至晚十一時
（逢星期一休息）

國家無綫電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636
新運到一九七三年原子粒彩色電視機
代理 ZENITH
修理水嚨溝通去水嚨
廿四小時應命。電話 687-6222 接洽
政府文憑技師修理快捷妥當

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C.　Tel. 253-6235
香港樂聲錄音唱帶公司
新地址
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
錄印備　函詢即奉

聯興公司
RON HING CO.
227 KEEFER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918
本號代理印度加厘各種味粉零沽批發一律歡迎

各國可能入四
馳名鹿尾羓補丸
爲强健身體之寶
服後令人永遠不能忘記的，人的身體如機器一樣，機器需要，時常修理，始能耐用，人的身體，亦需要時加培補，方能强健益壽，本號出品的鹿尾羓補丸，可能補虧補虛，强壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無力，胃不消化，大便閉結，服之功效。
並有美國山且寸埠，周應源，墨國墨市吉埠李濤希，墨國未市加利埠，鄭維新，奧地和埠，司徒道芝，麥祥，卡慈利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，舞市阻埠陳權，雲高華埠梁笋，黃麟，馬廣榮，伍睿予，黃應發，林普安等服鹿尾羓補丸見功效，力爲介紹，有等題詩恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可能令病者購服，脫離痛苦，述津捐點，有幽於人，鹿尾羓補丸每盒十元。
中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

華高墨　大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743
新辦到
大金錢龜

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
842 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
新到
味蜜台灣大柑
台灣即食米粉

謝穩啓事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣告，遠近週知，百草藥齊備，治理男婦兒童內外陰陽各種輕症，並製備百種之療藥膏，有藥方詳明用何藥配製，亦製備治理各種皮膚痛癢之頑症，亦有藥方詳明用何藥配製膏，市上名家功效之膏丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥末粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之妥善，親到眼見藥多少，可能承買就地營業或運回貴處營業亦無不可，由買者自擇，特計相宜，平價賣去，勿失此見機厚毛陽圈每只三元
錦碌埠謝穩記白
CHINESE HERBS
126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B. C. CANADA

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
月蓮花舖常備週年生花
接造結婚花球
特款枱花襟花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起見特設代理處
卡打街東一式一號
芸生

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
總址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篪

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89-E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-2744
大帮冬節貨品源源運到
各江雜貨　罐頭食品
京菓海味　送禮糖菓
男女拖鞋　沙田蜜柚
地道藥材　双托水仙花頭
各種成藥：
追風透骨丸　黃立光風濕油
特効治濕痛丸　許仁補腎丸
正亞拉市架海狗鞭海狗睪丸

華埠 和明公司 雲高
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268
特製鋼質蝦餃皮夾快捷利便
茶樓家庭皆宜置備
新到
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯嘜中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

華哥倫大拿加
利興貿易有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近麗街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5654
Agents For Orient & Pacific
旅遊搵我　包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票
輪船火車票　樣樣都有
手續簡單　價錢公道　函電詢問　無任歡迎
地址：片打街東一百十壹號　電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社　林國良 陳西啓

均安號
JUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續